

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1457

[2011/202745]

26 MAI 2011. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 503 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, notamment l'article 503, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 mars 2009;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 21 février 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 28 février 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 mars 2011;

Vu l'accord du Ministre des Pensions, donné le 28 mars 2011;

Vu le protocole n° 552 du Comité de secteur n° XVI, établi le 8 avril 2011;

Vu l'avis 49.557/2 du Conseil d'Etat, donné le 16 mai 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant l'article 2 du décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Considérant l'arrêté royal du 4 février 2011 pris en exécution de l'article 27, § 3, de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 503, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mars 2009, les mots "1^{er} janvier 2011" sont remplacés par les mots "1^{er} janvier 2012".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.

Art. 3. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 26 mai 2011.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1457

[2011/202745]

26. MAI 2011 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung von Artikel 503 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des Wallonischen öffentlichen Dienstes

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, insbesondere des Artikels 503, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 29. März 2009;

Aufgrund des am 21. Februar 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Aufgrund des am 28. Februar 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 3. März 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 28. März 2011 gegebenen Einverständnisses des Ministers der Pensionen;

Aufgrund des am 8. April 2011 aufgestellten Protokolls Nr. 552 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 16. Mai 2011 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 49.557/2 des Staatsrats;

In Erwägung des Artikels 2 des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen;

In Erwägung des in Ausführung von Artikel 27, § 3 des Gesetzes vom 10. April 1995 über die Neuverteilung der Arbeit im öffentlichen Sektor verabschiedeten Königlichen Erlasses vom 4. Februar 2011;

Auf Vorschlag des Ministers für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 503, Absatz 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes wird der Wortlaut "1. Januar 2011" durch den Wortlaut "1. Januar 2012" ersetzt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2011 wirksam.

Art. 3 - Der Minister für den öffentlichen Dienst wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 26. Mai 2011

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 1457

[2011/202745]

26 MEI 2011. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van artikel 503 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, inzonderheid op artikel 503, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 29 maart 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 21 februari 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 februari 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 3 maart 2011;

Gelet op de instemming van de Minister der Pensioenen, gegeven op 28 maart 2011;

Gelet op protocol nr. 552 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 8 april 2011;

Gelet op advies nr. 49.557/2 van de Raad van State, gegeven op 16 mei 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op artikel 2 van het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 februari 2011 ter uitvoering van artikel 27, § 3, van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 503, tweede lid, van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 27 maart 2009 worden de woorden "1 januari 2011" vervangen door de woorden "1 januari 2012".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2011.

Art. 3. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 26 mei 2011.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET